



ATTESTATION D'EXISTENCE PHYSIQUE

(CERTIFICATE OF EXISTENCE PHYSICS)

(à compléter par une autorité compétente du lieu de résidence du bénéficiaire)

(to be completed by a competent authority of the place of residence of the beneficiary)

Voir modalités d'utilisation au verso

(See terms of use on the back)

Nous soussignés :

(We undersigned)

Certifions que M./Mme :

(Hereby certify that Mr/Ms)

Nationalité : Date et lieu de naissance :

(Nationality)

(Date and place of birth)

Adresse postale :

(Postal address)

Adresse mail : Téléphone :

(Email address)

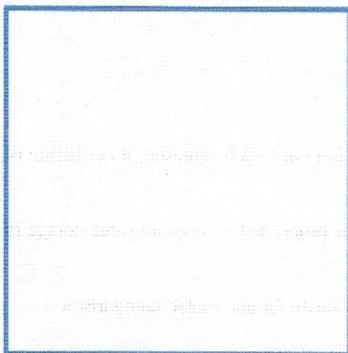
(Phone)

N° assurance-Togo :

N° droits (Rights no):

(Insurance No-Togo)

Photo à coller
(picture to paste)



Empreintes digitales prélevées lors de l'enrôlement biométrique 2015

(Fingerprints taken when biometric enrolment 2015)



(à partir de l'encre de l'encreur tampon, prélever directement dans les trois cases, l'empreinte de l'index gauche si c'est celui-ci qui avait été capté lors de l'enrôlement 2015. Sinon l'empreinte du doigt approprié)

(from the ink pad ink, collect direct in the three boxes, the imprint of the left index finger if it is the latter who had been picked up on the enlistment 2015. Otherwise the appropriate finger footprint)

Est vivant (e) pour s'être présenté(e) aujourd'hui à nous. En foi de quoi, nous lui délivrons la présente attestation pour servir et valoir ce que de droit.

(Is live, having appeared before us today. In faith whereof, we deliver him this certificate to serve and assert that right).

Date, signature et cachet de l'autorité
(Date, signature and stamp of the authority)



Modalités d'utilisation du formulaire « attestation d'existence physique »

Mesdames, Messieurs,

La poursuite du versement des pensions de retraite ou des rentes aux bénéficiaires établis hors du Togo est subordonnée à la présentation une fois chaque semestre, d'un certificat de vie destiné à prouver qu'ils sont toujours vivant et que leur droit leur est versé à juste titre.

Dans le souci de sécuriser davantage vos paiements, la CNSS a au cours de l'année 2015, mis en place un dispositif biométrique de contrôle. Ainsi, elle a procédé à l'enregistrement et au stockage dans son système d'information des données biométriques de ses bénéficiaires.

Cette innovation exige désormais que les certificats de vie produits semestriellement comportent les mêmes données biométriques prélevées antérieurement pour des fins de comparaison automatisée.

La présente attestation servant désormais de certificat de vie, vous sera adressée chaque année en quatre (04) exemplaires à raison d'une utilisation de deux (02) exemplaires par semestre.

Il s'agira pour vous de vous présenter au cours de chaque période indiquée¹, avec deux (02) exemplaires (A+B) devant une autorité compétente de votre localité de résidence (**maire, préfet, notaire, commissaire de police, etc.**) pour les faire compléter et certifier. L'**exemplaire A** sera renvoyé dans les délais indiqués à la CNSS Togo et l'**exemplaire B** conservé par vous pour être représenté éventuellement en cas de non réception par la CNSS de son exemplaire.

Il est recommandé vivement que l'envoi à la CNSS soit effectué par voie postale en recommandée avec accusé de réception pour garantir et assurer la traçabilité de sa réception. L'adresse de la CNSS est indiquée tout en bas de la première page de l'attestation.

Par ailleurs, compte tenu de la spécificité et des caractéristiques techniques de cet imprimé qui vous est adressé, il est à noter que tout envoi par autre moyen (fax, mail) ou l'envoi d'une photocopie ne pourra pas être pris en compte.

NB : Sans réponse de votre part avant l'échéance indiquée pour la production dudit certificat, le paiement de votre droit sera interrompu.

Fait à Lomé,

Le directeur général

Terms of use of the form "certificate of physical existence.

Madams, Sirs,

The continuation of the payment of retirement pensions to recipients established outside Togo is subject to the submission once each semester, a certificate of life intended to prove that they are still alive and that their right is paid to just title.

In order to further secure your payments, the CNSS has in the year 2015, put in place a biometric control device. Thus, she proceeded to recording and storage in its biometric data of its beneficiaries information system.

This innovation now requires certificates of life produced semi-annually to include the same biometric data collected previously for automated comparison.

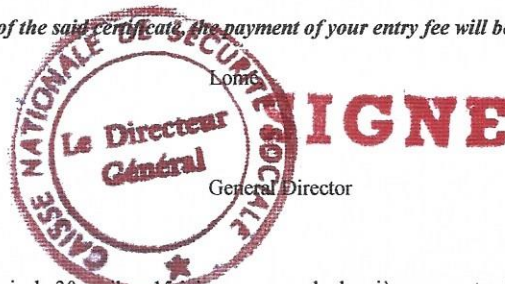
This certificate using certificate of life, now will be sent to you each year in four (04) copies at the rate of use of two (02) copies per semester.

It will be for present you to each indicated⁽¹⁾ period, with two (02) copies (A+B) before a competent authority in your area of residence (**prefect, notary, police Commissioner, Mayor, etc.**) to complete and certify. A **copy A** will be returned within the time limits to the CNSS Togo and **copy B** kept by you to represent possibly in the event of non-receipt by the CNSS of his copy.

It is strongly recommended that sends it to the CNSS is done by mail in recommended with acknowledgement of receipt to ensure the traceability of its reception. The address of the CNSS is indicated at the bottom of the first page of the certificate.

Moreover, taking into account the specificity and the technical characteristics of print which is addressed to you, it is noted that all sent by other means (fax, e-mail) or sends a photocopy will not be taken into account.

NB : No response from you before the deadline given for the production of the said certificate, the payment of your entry fee will be discontinued.



¹ Du 31 octobre au 15 décembre pour les paiements du premier semestre, puis du 30 avril au 15 juin pour ceux du deuxième semestre de l'année considérée.

⁽¹⁾ (From October 31 to December 15 for payments in the first half, and then from April 30 to June 15 for those of the second half of the year considered)